

CAVELIER
ABOGADOS

WEB SITE: www.cavelier-abogados.com
E-MAIL: cavelier@colomsat.net.co

EDIFICIO SISI

CARRERA 7

BOGOTÁ 8

130

(1) 347-3611
(1) 310-4995

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Referencia : Expediente No. 00.097.178
Solicitante : BAYER AKTIENGESELLSCHAFT
Asunto : Solicitud de patente para:
"PESTICIDAS / DEPSIPEPTIDOS"
Fecha de la solicitud : 21 de diciembre de 2000

TRAMITE:02 - EVENTO:01 - ACTUACION:444

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al oficio número 0620, notificado por fijación en lista del 15 de marzo de 2001.

Para atender a la providencia anterior solicité un plazo por medio de mi memorial número 00097178 00000002 radicado el 15 de mayo de 2001.

2. Mediante el oficio número 0620 se puso en conocimiento del solicitante el informe que contiene las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de patente. Atiendo a las observaciones de la manera siguiente:

2.1. Documento de cesión del derecho a la patente. Presento junto con este escrito el documento de cesión de los inventores al solicitante debidamente legalizado, junto con su traducción.

2.2. Dirección del solicitante. Confirmo mediante este escrito que la dirección completa del solicitante es:

Bayer Aktiengesellschaft
Konzernbereich RP
Patente und Lizenzen
51368 Leverkusen
Alemania

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se continúe su tramitación.

Bogotá, - 1 JUN. 2001
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

WCA
COLO 00698-801-141-4
JJC-ID-979

CAVELIER

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4ª Nº 72-38
BOGOTÁ, D. C. COLOMBIA

CESION

Yo, (nosotros), abajo firmado (s)

Hubert DYKER, Wolfram ANDERSCH,
Christoph ERDELEN, Peter LÖSEL y Ralf
NAUEN

domiciliados en

Andreas-Gryphius-Str.20, 51065 Köln,
Alemania; Schlodderdicher Weg 77, 51469
Bergisch Gladbach, Alemania;
Unterbüschhof 15, 42799 Leichlingen,
Alemania; Grabenstr.23, 40789 Monheim,
Alemania y Dechant-Miebach-Weg 43, 40764
Langenfeld, Alemania respectivamente.

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y
verdadero(s) inventor(es) de la invención:

PESTICIDAS/DEPSIPEPTIDOS

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y
transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la
sociedad

BAYER AKTIENGESELLSCHAFT

constituida y existente de conformidad con las
leyes de ALEMANIA

domiciliada en Leverkusen, Alemania todos
los derechos inherentes a dicha invención y
que la citada Compañía queda facultada para
solicitar en su nombre la patente
correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

Hubert DYKER, Wolfram ANDERSCH,
Christoph ERDELEN, Peter LÖSEL and Ralf
NAUEN:

Of

Andreas-Gryphius-Str.20, 51065 Köln,
Germany; Schlodderdicher Weg 77, 51469
Bergisch Gladbach, Germany;
Unterbüschhof 15, 42799 Leichlingen,
Germany; Grabenstr.23, 40789 Monheim,
Germany and Dechant-Miebach-Weg 43, 40764
Langenfeld, Germany respectively,

state(s) under oath to be sole and true
inventor(s) of the invention:

PESTICIDES/DEPSIPEPTIDES

state as well, that assign, without reservations
or limitations in favour of

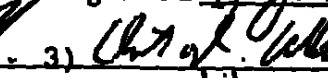
BAYER AKTIENGESELLSCHAFT

D 51368 Leverkusen, Germany

a corporation constituted and existing in
conformity with the laws of GERMANY

domiciled in Leverkusen, Germany all rights
inherent to said invention and that the above
mentioned company is hereby enabled to apply,
on its behalf, for the corresponding patent in the
Republic of Colombia.

Dado y firmado hoy / Given and signed this

1)  2)  3) 
4)  5) 

Firma

Signature

Le A 34 218-CO

000004

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

A los 4 días del mes de Abril de 2001
19

On this 4th day of April, 2001

ante mí, Notario Público de
Leverkusen, Alemania

before me, a Notary Public of
Leverkusen, Germany

compareció(eron) personalmente Wolfram
Anderach, Christoph Erdeler, Peter
Lösel, Ralf Nauen

personally appeared Wolfram Anderach, Christoph Erdeler
Peter Lösel, Ralf Nauen

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo.

to me known, and known to me to be the person(s) who
executed that foregoing document, and who has(have) legal
capacity to execute it.

Notario Público Notary Public



134

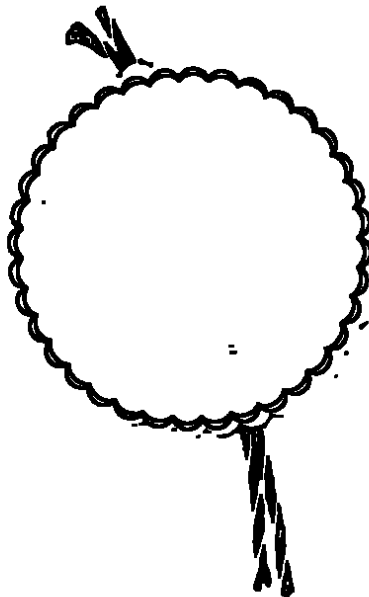
URNr. 594/2001

Ich beglaubige die vor mir anerkannten Unterschriften der Herren :

1. Wolfram ANDERSCH, Schlodderdicher Weg 77, 51469 Bergisch Gladbach, Germany,
2. Christoph ERDELEN, Unterbüscherhof 15, 42799 Leichlingen, Germany,
3. Peter LÖSEL, Grabenstr. 23, 40789 Monheim, Germany,
4. Ralf NAUEN, Dechant-Miebach-Weg 43, 40764 Langenfeld, Germany,

- persönlich bekannt -.

Leverkusen, den 4. April 2001




Notar

APOSTILLE.

(Convention de La Haye du 5 octobre 1981)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von

Dirk Heiderhoff

3. in seiner Eigenschaft als Notar

4. sie ist versehen mit dem Stempel/Siegel des (der)

Notars Dirk Heiderhoff
in Zerbisusen

Bestätigt

06. APR. 2001

5. in Köln

6. am

7 durch den Vizepräsidenten des Landgerichts Köln

8. unter Nr.

822/01

9. Stempel/Siegel:

10. Unterschrift:

Galieba

Kostenberechnung

§§ 141, 154 KostO.

Wert: DM 5.000,-

Geb. §§ 32, 45 DM 20,-

Geb. §§ , 58 DM 20,-

DM

Umsatzsteuer (MWS) DM 6,40

Zus. DM 46,40

gez.: Heiderhoff, Notar

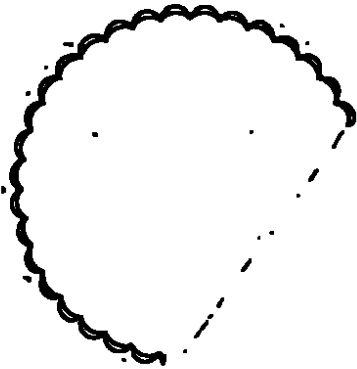
135 + 38

Nummer 986 der Urkundenrolle für 2001

Ich beglaubige hiermit die vorstehende, vor mir geleistete Namensunterschrift des mir von Person bekannten Herrn Hubert Dyker, Andreas-Gryphius-Straße 20, 51065 Köln, Germany.

Wuppertal-Elberfeld, den 09. Mai 2001

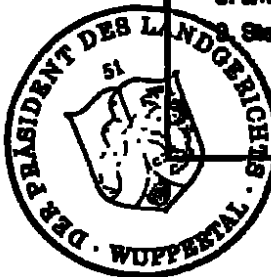
Dr. Anton, Notar



APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1981)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von
Herrn Dr. Udo Anton
3. in seiner Eigenschaft als
Notar in Wuppertal
4. sie ist versehen mit dem Stempel-/Siegel des (der)
Notars Dr. Udo Anton
in Wuppertal
5. in
Wuppertal
6. am *11.05.2001*
den Vizepräsidenten des Landgerichts
7. durch
8. unter Nr. *910 E - 168/2001*
9. Stempel / Siegel:
10. Unterschrift: *Udo Anton*
(Wider)



TRADUCCION OFICIAL No. 8407

de un documento escrito en Alemán, el cual para su identificación se sella con el sello de la traductora, lo mismo que la presente.-

Traducción de las legalizaciones en alemán que se encuentran a continuación de un documento de cesión, por medio del cual los señores Hubert DYKER, Wolfram ANDERSCH, Christoph ERDELEN, Peter LÖSEL y Ralf NAUEN, domiciliados en Andreas-Gryphius-Str. 20, 51065 Colonia, Alemania, Schlodderdichter Weg 77, 51469 Bergisch Gladbach, Alemania, Unterbüscherhof 15, 42799 Leichlingen, Alemania, Grabenstr. 23, 40789 Monheim, Alemania y Dechant-Miebach-Weg 43, 40764 Langenfeld, Alemania, respectivamente, declaran ser los únicos y verdaderos inventores de la invención PESTICIDAS/DEPSIPEPTIDOS, y ceden sin limitación a la sociedad BAYER Aktiengesellschaft, domiciliada en D-51368 Leverkusen, Alemania, todos los derechos inherentes a dicha invención. Hay 5 firmas ilegibles.

Autenticación en inglés de 4 de las firmas por el notario de Leverkusen, Dirk Heiderhoff, el 4 de abril 2001.

LUZ ANRIAGA DE HARBER
TRADUCTORA Y LENGÜERAS OFICIALES
[Firma]
RECIBO

Prot colo notarial 594/2001

Certifico la autenticidad de las firmas antecedentes
puestas ante mí por los señores

1. Wolfram ANDERSCH, domiciliado en Schlodderdichter Weg
77, 51469 Bergisch Gladbach, Alemania
2. Christoph ERDELEN, domiciliado en Unterbüscherhof 15,
42799 Leichlingen, Alemania,
3. Peter LÖSEL, domiciliado en Grabenstr. 23, 40789
Monheim, Alemania
4. Ralf NAUEN, domiciliado en Dechant-Miebach-Weg 43,
40764 Langenfeld, Alemania,

-a quienes conozco en persona-.

Leverkusen, 4 de abril 2001.

Fdo.: firma ilegible

Notario

(Hilo y oblea notarial en relieve

Costas

Valor DM 5.000,-

Derechos Art. 32,45 DM 20,-

Derechos Art. 58 DM 20,-

IVA DM 6,40

DM 46,40

Fdo.: firma ilegible, notario

LIZ ARRIAGA DE HERZBERG
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
[Firma]
Resolución No 559 Justicia

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre 1961)

1. País: República Federal de Alemania

Este documento público

2. Ha sido firmado por el notario Dirk Heiderhoff

3. Actuando en calidad de notario

4. Lleva el sello del notario Dirk Heiderhoff, notario de
Leverkusen

Certificado

5. en Colonia

6. El 06 de abril 2001

7 por el Vicepresidente del Tribunal Regional de Colonia

8. bajo el No 822/01

9. Sello

10. Firma

El Presidente del

Fdo.: firma ilegible

Tribunal Regional de Colonia

Caliebe

Protocolo notarial 986 del 2001

Certifico la autenticidad de la firma antecedente puesta ante
mí por el señor Hubert Dyker, Andreas-Gryphius-Str. 20, 51065
Colonia, Alemania, a quien conozco en persona,

Wuppertal-Elberfeld, 09 mayo 2001

LUX ANNIAGA DE HERDICH
TRADUCTORA INTERPRETE OFICIAL
[Firma]
Resolución No 543

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

139890
Luz Andrade
CUYA FAMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPAÑADO
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TFFTO

2001 MAY 31 P 12:15
[Signature]
JEFE DE LEGALIZACIONES
SALTARELLI ROBERTO R.

Fdo.: firma ilegible

Dr. Anton, Notario

(hilo y oblea notarial en relieve)

Costas

Valor DM 5.000,-

Derechos Art. 32,45 DM 20,-

Derechos Art. 58 DM 20,-

IVA DM 6,40

DM 46,40

Fdo.: firma ilegible, notario

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre 1961)

1. País: República Federal de Alemania

Este documento público

2. Ha sido firmado por el notario Dr. Udo Anton

3. Actuando en calidad de notario

4. Lleva el sello del notario del Dr. Udo Anton, notario de
Wuppertal

Certificado

5. en Wuppertal

6. El 11 de mayo 2001

7 por el Vicepresidente del Tribunal Regional

8. bajo el No 910 E -168/2001

LUZ ANHAGA DE HEREDIA
TRADUCTORA INTERPRETE OFICIAL
Luz Anhaga
Resolución No. 553 / 2001

9. Sello

10. Firma

El Presidente del

Fdo.: firma ilegible

Tribunal Regional de Wuppertal

(Wilden)

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los
archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 29 de mayo 2001.

LUZ ARRIAGA DE HERBEN
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
[Firma]
Resolución N° ... C.I.A.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
139889
CIVIL - MATRIMONIO EN EL
BOGOTÁ DESEMPLEADO
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2001 MAY 31 P 12:15
Jefe de LEYALIZACION
SALVARE DE BOGOTÁ 75

2020
Bogotá D.C.

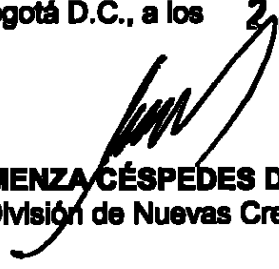
Doctor
EMILIO FERRERO
Apoderado

REFERENCIA:	Radicación No.	00-97178
	Trámite	002
	Evento	001
	Actuación	418
	Oficio No.	1608
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo establece el artículo 40 de la misma Decisión.

Cúmplase

Dado en Bogotá D.C., a los **26** AGO. 20**22**


ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones

Bogotá, DC, El extracto de esta solicitud fue publicado en el número **522** de la Gaceta de Propiedad Industrial, de fecha **28-11-02**. El término hábil señalado por la ley expiró el y SI ☐ NO ☐ se presentaron oposiciones por parte de terceros.